



INTERNATIONAL
OLIVE
COUNCIL

CONSEJO
OLEICOLA
INTERNACIONAL

CONSEIL
OLEICOLE
INTERNATIONAL

CONSIGLIO
OLEICOLO
INTERNAZIONALE

المجلس
الدولي
للزيتون

Madrid, 22 de julio 2020

Asunto: Carta de invitación a participar – Contratación de una empresa para la ejecución de Rediseño de la infraestructura de sistemas informáticos (IT).

Ref.: CO / 2020-15.

Estimado Sr. o Sra.:

1. La Secretaría Ejecutiva (el «poder adjudicador» del Consejo Oleícola Internacional a efectos de la presente licitación) se complace en adjuntarle la licitación correspondiente al anuncio de contrato mencionado en el asunto, que contiene la lista de todos los documentos a presentar para poder licitar, incluidos los justificantes de la capacidad económica, financiera, técnica y profesional, así como el proyecto de contrato.
2. Si estuviera interesado(a) en participar en este contrato público, le rogamos que remita su oferta, a más tardar el:

24 de agosto de 2020

3. Las ofertas podrán:

- A - O BIEN** remitirse por correo certificado o por mensajería, a más tardar el XX de agosto de 2020 de lo que dará fe el matasellos o la fecha del recibo del depósito, a la siguiente dirección:

*CONSEJO OLEÍCOLA INTERNACIONAL (A la atención del
Sr. Director Ejecutivo)
Secretaría Ejecutiva
Príncipe de Vergara. 154
28002 Madrid- España*

- B - O BIEN** ser entregadas por el licitador o por un representante autorizado en la siguiente dirección:

Registro general
Secretaría Ejecutiva del COI
Príncipe de Vergara, 154 – 28002 Madrid
(A la atención del Sr. Director Ejecutivo)

a más tardar a las 14.30 horas del 24 de agosto de 2020. En este caso, la prueba de la entrega la oferta será un acuse de recibo firmado y fechado por el funcionario del registro central de la Secretaría Ejecutiva al que se le hubieran entregado los documentos. Dicho servicio está abierto de las 8.00 a las 14.30 horas de lunes a viernes.



INTERNATIONAL
OLIVE
COUNCIL

CONSEJO
OLEICOLA
INTERNACIONAL

CONSEIL
OLEICOLE
INTERNATIONAL

CONSIGLIO
OLEICOLO
INTERNAZIONALE

المجلس
الدولي
للزيتون

ATENCIÓN: Las entregas en mano sólo se aceptarán en la dirección anteriormente señalada.

*NB: Las ofertas enviadas después del 24 de agosto de 2020, las ofertas enviadas a una dirección postal distinta de la anteriormente señalada, y las ofertas entregadas personalmente (directamente o a través de un representante autorizado del licitador, inclusive un servicio de mensajería privado) a una dirección física distinta de la anteriormente señalada, **no serán admitidas** en el marco de la presente licitación.*

4. En caso de haber enviado la oferta por correo o mensajería, los licitadores deberán confirmar el envío por fax o por e-mail a más tardar el 24 de agosto de 2020, a las 16.00 horas (hora de Madrid), al siguiente número de fax: +00-34-915631263 o al siguiente e-mail: iooc@internationaloliveoil.org - A la atención de "Registro General de la Secretaría Ejecutiva".

5. La oferta completa deberá presentarse por triplicado. La oferta deberá contener un original completo con la firma original del representante autorizado del licitador, con la mención «Original», y dos copias completas con la respectiva mención «Copia 1» y «Copia 2».

*NB: Las ofertas que no incluyan un original con la mención «Original» y dos copias con la respectiva mención «Copia 1» y «Copia 2», así como las ofertas que incluyan un original no firmado, o no firmado por el representante autorizado del licitador, podrán **no ser admitidas** en el marco de la presente licitación.*

6. La oferta estará acompañada de una carta firmada por el licitador. Además, se presentará **dentro de un sobre externo** o caja (si el volumen de la documentación así lo requiere) que a su vez contendrá:

- Sobre de oferta completa **original** (con los tres sobres correspondientes):
 - SOBRE 1 – Documentación administrativa
 - SOBRE 2 – Oferta financiera
 - SOBRE 3 – Memoria técnica
- Sobre de oferta completa **Copia 1** (con los tres sobres correspondientes):
 - SOBRE 1 – Documentación administrativa
 - SOBRE 2 – Oferta financiera
 - SOBRE 3 – Memoria técnica
- Sobre de oferta completa **Copia 2** (con los tres sobres correspondientes):
 - SOBRE 1 – Documentación administrativa
 - SOBRE 2 – Oferta financiera
 - SOBRE 3 – Memoria técnica
 -
- Sobre de oferta completa **Copia electronica** (con los tres sobres correspondientes):
 - SOBRE 1 – Conteniendo un pen drive con la documentación administrativa
 - SOBRE 2 – Conteniendo un pen drive con la oferta financiera
 - SOBRE 3 – Conteniendo un pen drive con la Memoria técnica



INTERNATIONAL
OLIVE
COUNCIL

CONSEJO
OLEICOLA
INTERNACIONAL

CONSEIL
OLEICOLE
INTERNATIONAL

CONSIGLIO
OLEICOLO
INTERNAZIONALE

المجلس
الدولي
للزيتون

Todos los sobres, independientemente del tipo de sobre utilizado, deberán estar **precintados con cinta adhesiva** en la que deberá figurar **la firma manuscrita del representante autorizado del licitador**.

En el sobre externo deberá constar además y de forma diferenciada de la dirección postal anteriormente señalada, la siguiente mención:

**«LICITACIÓN N° CO / 2020-15.
- NO DEBERÁ SER ABIERTO POR EL SERVICIO POSTAL/DE
MENSAJERÍA
- a entregar sin abrir al Consejo Oleícola Internacional – Príncipe de
Vergara, 154- 28002 Madrid**

En los **TRES sobres internos** constará asimismo la siguiente mención:

**«LICITACIÓN N° CO / 2020-15.
«DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA» O «DOCUMENTACIÓN TÉCNICA»
U OFERTA FINANCIERA»
- (nombre del licitador)
- NO DEBERÁ SER ABIERTO ANTES DEL de agosto de 2020 POR EL
COMITÉ DE EVALUACIÓN**

NB: Estos requisitos relativos al embalaje, el precintado y la firma del representante autorizado del licitador son necesarios para garantizar que la oferta no ha sido abierta entre el momento de su recepción en el Registro General de la SE y la fecha de su apertura por el Comité de Evaluación.

7. **Las ofertas deberán**, asimismo:

- Estar firmadas por el licitador o su representante debidamente autorizado;
- Ser perfectamente legibles para excluir cualquier duda sobre las palabras y las cifras;
- Ser conformes, en lo que respecta a la presentación y el contenido, con los requisitos estipulados en el Pliego de Condiciones.

8. El periodo de validez de la oferta será de 3 meses naturales desde la fecha límite de presentación de las ofertas. El licitador no podrá modificar en modo alguno los términos de sus ofertas durante dicho periodo.

9. Los licitadores tendrán presente que no podrá haber contacto alguno entre los representantes de la SE y los licitadores mientras dure el procedimiento, salvo en las circunstancias excepcionales definidas en el Pliego de Condiciones.

10. Los documentos de licitación, así como cualquier información adicional y las respuestas a toda pregunta formulada por los licitadores estarán disponibles en la página web del COI: <http://www.internationaloliveoil.org>



INTERNATIONAL
OLIVE
COUNCIL

CONSEJO
OLEICOLA
INTERNACIONAL

CONSEIL
OLEICOLE
INTERNATIONAL

CONSIGLIO
OLEICOLO
INTERNAZIONALE

المجلس
الدولي
للزيتون

Cuando los documentos se hayan obtenido directamente de dicha página, se recomienda a los licitadores consultarla periódicamente antes del de agosto de 2020 para asegurarse de que han tomado nota de todas las modificaciones y respuestas a las preguntas antes de presentar su oferta definitiva.

11. La presentación de una oferta en el marco de la presente licitación implicará que:

- a) El licitador acepta todos los términos y condiciones estipulados en los siguientes documentos:
 - la presente carta de licitación,
 - el pliego de condiciones (véase el Documento n° 1 adjunto),
 - el modelo de contrato (véase el Documento n° 2 adjunto),
 - el documento de identificación del licitador (véase el Documento n° 3B adjunto) y el formulario de identificación bancaria (véase el Documento n° 3D adjunto);
- b) El licitador renuncia a sus propios términos y condiciones generales o particulares;
- c) El licitador al que se adjudicara el contrato está vinculado por el contrato durante toda la vigencia de éste.

12. Esta invitación a licitar no es modo alguno vinculante para el poder adjudicador. La obligación legal del poder adjudicador sólo dará comienzo a la firma del contrato con el adjudicatario.

13. Hasta la firma del contrato, el poder adjudicador podrá o bien renunciar al contrato, o bien anular el procedimiento de contratación, sin que los candidatos o licitadores puedan aspirar a indemnización alguna. Dicha decisión deberá estar motivada y puesta en conocimiento de los candidatos o licitadores.

14. Si en su oferta está contemplada la subcontratación, se recomienda incluir el arbitraje entre los modos de resolución de litigios estipulados en el contrato con los subcontratistas.

El seguimiento de su respuesta a la invitación a licitar implicará el registro y el tratamiento de los datos personales (por ejemplo, nombres, direcciones y CV). Salvo indicación en contrario, las respuestas a las preguntas realizadas y los datos personales solicitados serán necesarios para evaluar su oferta con arreglo a lo dispuesto en la carta de licitación, y serán únicamente procesados a tal efecto por la Secretaría Ejecutiva del COI. Previa petición, podrá acceder a sus datos personales y rectificar aquellos que sean inexactos o estén incompletos. Si tiene alguna pregunta sobre el tratamiento de sus datos personales, puede dirigirse al Director Ejecutivo del Consejo Oleícola Internacional.

15. Se le informa de que, a efectos de la protección de los intereses financieros del COI, sus datos personales podrán ser remitidos a los servicios de auditoría interna. Los



INTERNATIONAL
OLIVE
COUNCIL

CONSEJO
OLEICOLA
INTERNACIONAL

CONSEIL
OLEICOLE
INTERNATIONAL

CONSIGLIO
OLEICOLO
INTERNAZIONALE

المجلس
الدولي
للزيتون

datos de los operadores económicos que se encontrarán en alguna de las situaciones mencionadas en los artículos 75 y 76 del Reglamento Financiero el COI podrán ser archivados en una base de datos central y comunicados a las personas designadas del COI. Esto rige asimismo para las personas con poder de representación, decisión o control sobre dichos operadores económicos. Toda persona registrada en la base de datos tendrá derecho a ser informada de los datos que le atañen, previa petición dirigida al contable del COI.

16. Si no tuviera intención de presentar ninguna oferta en el marco de la presente licitación, se ruega que lo comunique por escrito antes de la finalización de la fecha de presentación de las ofertas.
17. Los licitadores serán informados de si su oferta ha sido o no admitida.

Atentamente,

Abdellatif Ghedira
Director Ejecutivo

Documentos adjuntos:

- Documento n° 1: Pliego de condiciones – Licitación n° CO / 2020-15.
- Documento n° 2: Modelo de proyecto de contrato (con los distintos anexos que forman parte integrante del mismo)
- Documento n° 3: Lista de control y formularios a cumplimentar